

Klasa: 400-09/17-01/01
Urbroj: 2171-01-21-17-01

IZVJEŠĆE O RADU

ZA 2016. GODINU

Rovinj, siječanj 2017. godine

SADRŽAJ

1. Sadržaj.....	2
2. Uvodne napomene.....	3
3. Kulturna djelatnost.....	5
4. Obrazovna djelatnost.....	10
5. Kino-prikazivačka djelatnost.....	13
6. Izložbena djelatnost	14
7. Ostale djelatnosti	15
8. Financijski pokazatelji poslovanja.....	16
9. Investicijska djelatnost	16
10. Posebne napomene.....	18

PRIVICI:

1. TAB. BR. 1: Statistički prikaz glazbeno-scenske djelatnosti POU-a za 2016. godinu;
2. TAB. BR. 2: Statistički pokazatelji kino-prikazivačke djelatnosti za 2016. godinu te usporedba s 2015. godinom;
3. TAB. BR. 3: Analitički prikaz prihoda i rashoda POU-a za 2016. godinu te usporedba s 2015. godinom;

UVODNE NAPOMENE

Programi Pučkog otvorenog učilišta Grada Rovinja (u daljnjem tekstu: Učilište), u 2016. godini odvijali su se kroz slijedeće djelatnosti:

- **kulturna djelatnost:**
 - programi Učilišta (kazališne predstave za odrasle i djecu, koncerti sl.),
 - posebni projekti POU-a,
 - gradske manifestacije,
 - posebni gradski programi,
 - republički i županijski programi,
 - ostale manifestacije

- **obrazovna djelatnost:**
 - jezični tečajevi,
 - tečajevi stručnog osposobljavanja,
 - kreativne radionice,
 - stručna predavanja

- **kino-prikazivačka djelatnost**
 - filmske projekcije
 - filmska edukacija

- **izložbena djelatnost**
 - samostalne i skupne izložbe

Kadrovi

Tijekom 2016. godine kadrovska struktura zaposlenika se promijenila u odnosu na 2015. godinu zbog činjenice da je voditeljica obrazovne djelatnosti otišla u prijevremenu mirovinu a poslovi voditelja obrazovne djelatnosti te poslovi voditelja kulturne djelatnosti i posebnih projekata su objedinjeni u jedno radno mjesto. Kućni majstor-kinooperater koji je bio na bolovanju kontinuirano od sredine siječnja 2012. godine također je otišao u prijevremenu mirovinu u listopadu 2016.

Zbog povećanog obima posla u kolovozu je zaposlena spremačica na određeno i to na pola radnog vremena.

- ravnatelj (VSS)	1
- voditelj obrazovne djelatnosti, posebnih projekata i PR (VSS)	1
- voditelj kulturne djelatnosti (VSS)	1
- voditelj fin. računovodstvenog poslovanja (VŠS)	1
- tajnik administrator (SSS)	1
- kućni majstor - tehničar (SSS-KV)	1
- spremač (NSS-SSS)	2 + 1

2016. godina odvijala se u znaku zacrtanih i planiranih smjernica programa Učilišta, a u skladu s postojećim financijskim sredstvima.

Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja krovna je kulturna institucija grada, te svoje postojanje bilježi od 1955.

KULTURNA DJELATNOST

Kulturna djelatnost predstavlja sigurno najprisutniji i u očima šire javnosti, najeksponiraniji segment u radu Učilišta. U toku 2016.godine, kroz programe Učilišta, gradske manifestacije, posebne gradske programe i republičke programe, ostvareno je **sveukupno preko 350 programa**. U nizu ostalih programa prisustvo Učilišta ogleda se kroz suorganizaciju, tehničku suradnju, najam kazališta i multimedijalnog centra, opreme, službenog vozila i druge oblike suradnje.

Kreirajući kulturni program za 2016. godinu razmišljalo se o nekoliko bitnih činjenica, kao što su:

1. **Kvaliteta programa:** programi Učilišta odabiru se i kreiraju tako da tvore prepoznatljiv kulturni identitet grada. Pri tom se posebna pažnja pridaje kako odabiru vrhunskih domaćih i stranih izvođača, tako i mladim i neafirmiranim umjetnicima koji trebaju podršku u vlastitom profiliranju.
2. **Raznovrsnost programa:** karakteristika kulturne djelatnosti je raznovrsnost koja svjedoči o našoj težnji da zadovoljimo kulturne potrebe različitih kategorija publike, te da ne zanemarimo ni jedan vid stvaralaštva.
3. **Programska dinamika:** kontinuitet kulturnih zbivanja kroz čitavu godinu je jedan od prioriteta Učilišta. Svaki mjesec uključuje kazališnu predstavu, koncertni i književni program, stručno predavanje, filmske projekcije. Izuzetak je kulturno ljetno koje u skladu sa specifičnim uvjetima turističkog mjesta i promjenama u broju i vrsti publike obiluje drugim tipom kulturnih događanja.

Sav se kulturni program, kako je to i Gradskim proračunom predviđeno, odvijao kroz ove skupine manifestacija:

1. Programi učilišta - (kazališne predstave, koncerti, izložbe, tribine, predavanja, edukacija i stvaralaštvo mladih). U tom segmentu ima realiziranih preko 100 programa (time da neki projekti unutar sebe imaju više raznovrsnih programa) za čiju je organizaciju utrošeno **579.166,00 kuna**, iz **Gradskog proračuna 390.000,00 kuna**, a iz **vlastitih sredstava 189.166,00 kuna** (uključena i sredstva sponzora).

2. Gradske manifestacije - (Karneval 21.220,13 kn, Dan Grada Rovinja blagdan Sv. Eufemije 217.960,24kn, Dječji tjedan 20.000,00 kn i Božićno novogodišnji blagdani 14.645,04 kn) - sve su realizirane u skladu s postavljenim planovima i zaključcima osnivača i ostvareni su troškovi od ukupno **273.825,41 kuna**.

3. Posebni gradski programi - (Kulturno ljetno s koncertnim programom, nastupi folklornih grupa, plesnih skupina i drugi ljetni programi) - trošak ovih manifestacija iznosi **72.907,42 kuna**.

4. Republički i županijski programi - tu skupinu manifestacija predstavljaju «Šoljanovi dani» , „Glazbeni Poučak“ i „Blitz“. Na ove manifestacije, koje financiraju Ministarstvo kulture, Istarska županija i Grad Rovinj te manji sponzori, utrošeno je **93.373,00 kuna**.

Strukturu programa sačinjavale su:

1. kazališne predstave za djecu i odrasle na hrvatskom i talijanskom jeziku

2. glazbeni programi

3. posebni projekti

4. ostale manifestacije

1. KAZALIŠNE PREDSTAVE ZA DJECU I ODRASLE NA HRVATSKOM I TALIJANSKOM JEZIKU

Tijekom 2016. godine organizirano je dvadeset četiri (24) kazališnih gostovanja predstava za djecu i odrasle na hrvatskom i talijanskom jeziku u vidu produkcije, organizacije i suorganizacije kako slijedi u prilogu.

ANALITIČKI PRIKAZ PROGRAMSKE DJELATNOSTI POU-a ZA 2016. GODINU

Tabela br 1.: Prikaz kulturne djelatnosti POU-a za 2016. godinu - kazališne predstave, manifestacije;

KAZALIŠNE PREDSTAVE ZA ODRASLE				
	Datum	NAZIV	IZVOĐAČ	MJESTO DRŽAVANJA
1.	11.2.	Matt Morillo: Bračni (s)provod	Aplauz Teatar, Zagreb	Kazalište Gandusio
2.	10.3.	„Metoda za brak“	HIT Teatar, Zagreb	Kazalište Gandusio
3.	15.4.	„Ja koja imam nevinije ruke“	Zagrebački glumački atelje u suradnji s Teatrom ITD	Kazalište Gandusio
4.	28.4.	Petra Radin: „Jučer sam se sjetio plave“	Kazalište slijepih i slabovidnih Novi život, Zagreb	Kazalište Gandusio
5.	5.5.	Kazališna predstava na talijanskom jeziku Paola Galassi: „Umorstva u pauzi za ručak“	Talijanska drama HNK Ivana pl. Zajca, Rijeka	Kazalište Gandusio
6.	19.5.	Zijah A. Sokolović: „Glumac...je glumac...je glumac“	Zijah A. Sokolović	Kazalište Gandusio
7.	31.8.	Suvremeni ples Apollonian /Martina Nevistić / O.N.E.	Blitz Festival	MMC
8.	2.9.	Suvremeni ples „All dressed up with nowhere to go“ / Giorgia Nardin	Blitz Festival	MMC
9.	29.9.	Kazališna predstava na talijanskom jeziku S. Mattioni, F. Tomizza, V. Giotti: „Priče s obale i mora“	Talijanska drama HNK Ivana pl. Zajca, Rijeka	Kazalište Gandusio
10	26.10.	„Sutra (ni)je novi dan“	Teatar „Exit“ Zagreb	Kazalište Gandusio
11	3.11.	John Logan: „Crveno“	Teatar „Exit“ Zagreb	Kazalište Gandusio
12	12.11.	NOĆ KAZALIŠTA: „Quatro savare in famia“ (kolaž skečeva)	Dramska skupina mladih i najmlađih Zajednice Talijana „P. Budicin“	Kazalište Gandusio
13	12.11.	NOĆ KAZALIŠTA: Gorgona Nova i Ivan Kožarić: „Umjetnost uvijek izmiče“	Multimedijska art skupina Gorgona Nova, Zagreb	MMC
14	1.12.	K. Čapek, M. Nola: „Kazalište, što kako i zašto uopće?“	Ludens teatar, Koprivnica	Kazalište Gandusio
KAZALIŠNE PREDSTAVE ZA DJECU I MLADE				
	Datum	NAZIV	IZVOĐAČ	MJESTO ODRŽAVANJA
1.	18.2.	Skroz&Kristina Gavran: „Ne, ti ne! Ili o drukčijatosti“	Kazalište Mala scena, Zagreb	Kazalište Gandusio
2.	22.2.	Petra Radin: „Dinosauri“	Kazalište slijepih i slabovidnih Novi život, Zagreb	Kazalište Gandusio
3.	17.3.	„Bijeg nije rješenje“	Teatar Tirena, Zagreb	Kazalište Gandusio
4.	19.5.	Zijah A. Sokolović: „Rođenje, kobajagi donijela me roda“	Zijah A. Sokolović	Kazalište Gandusio
5.	29.9.	Kazališna predstava na talijanskom jeziku S. Mattioni, F. Tomizza, V. Giotti: „Priče s obale i mora“	Talijanska drama HNK Ivana pl. Zajca, Rijeka	Kazalište Gandusio
6.	4.10.	Dječji tjedan, matineja za srednje škole Petra Radin: „Jučer sam se sjetio plave“	Kazalište slijepih i slabovidnih Novi život, Zagreb	Kazalište Gandusio
7.	5.10.	Dječji tjedan, matineja za 3. - 4. razrede oš Ratko Zvrko: „Grga Čvarak“	Scena Gorica, Zagreb	Kazalište Gandusio
8.	6.10.	Dječji tjedan, matineja za vrtiće i 1. razrede oš „Pipo-čuvar prirode“	Teatar Naranča, Pula	Kazalište Gandusio
9.	5.12.	„Škola za anđele“	ZKM - Zagrebačko kazalište mladih	Kazalište Gandusio
10	17.12	Podjela božićnih paketića sa prigodnim predstavama Dramskog studija mladih i najmlađih Zajednice Talijana „Pino Budicin“ Rovinj – dvije predstave	Dramski studio mladih i najmlađih Zajednice Talijana „P. Budicin“	Kazalište Gandusio

MANIFESTACIJE

	Datum	NAZIV	IZVOĐAČ	MJESTO ODRŽAVANJA
1.	6.2.	Karnevalska povorka	vrtići i škole, Limena glazba mažoretkinje, rovinjske udruge	Trg m. Tita
2.	Srpanj i kolovoz	Kulturno ljeto	Rovinjke udruge	Trg m. Tita
4.	1.-5.9.	Blitz festival- festival izvedbenih umjetnosti	Udruga „PLIME“	MMC, Trg m. Tita
5.	14.-16.9.	Program povodom obilježavanja Dana grada – Blagdan sv. Eufemije	Rovinjki izvođači, glazbeni sastav „Hladno pivo“	Trg m. Tita
6.	4.-6.10.	Dječji tjedan	Rovinjki vrtići i škole, Teatar Naranča, Pula	A. Gandusio, Trg m. Tita
7.	Prosinac	Božićno-novogodišnji program	ZKM Zagreb, Dramska grupa mladih Zajednice Talijana „P. Budicin“	A. Gandusio

KONCERTI

	Datum	NAZIV	ORGANIZATORI	MJESTO ODRŽAVANJA
1. 2.	3.3. 29.12.	Dramsko - glazbena priča / Elis Lovrić: Kanat od mora RMF – KONCERT GRUPE NOLA	POU Grada Rovinj-Rovigno	Kazalište Gandusio
3.	18.-20.5.	Rovinj Spring Jazz: PEE WEE ELLIS ASSEMBLY ATMA MUNDI ENSEMBLE ZDENKA KOVAČIČEK & GREEN HAUS BLUES BAND	POU Grada Rovinj-Rovigno	MMC
4.	31.5.	Duo klarinet i klavir David Kumpare, klarinet Sandro Vešligaj, klavir	POU Grada Rovinj-Rovigno	MMC
5.	13.9.	Koncert: Alessandro Commellato - klavir, Italija	POU Grada Rovinj-Rovigno	MMC
6.	19.11.	Koncert: Julija Gubajdullina, klavir (Zagreb) Alina Gubajdullina, violina (Zagreb)	POU Grada Rovinj-Rovigno	MMC

GLAZBENI POUČAK – CIKLUS EDUKATIVNIH KONCERATA

	Datum	NAZIV	ORGANIZATORI	MJESTO ODRŽAVANJA
1.	9.3.	Istrijski jazz, ča je to? Tamara Obrovac & Transhistris quartet	HDGU Istarski pododbor, Pula i POU	MMC
2.	18.4.	Minimalizam i satie Baletni studio Allegro, Voditeljica: Vlasta Smoljanović Aleksandra Santin Golojka, klavir	HDGU Istarski pododbor, Pula i POU	MMC
3.	25.5.	Big Band glazbene škole Ivana Matetića Ronjgova, Pula	HDGUI i POU	MMC
4.	28.9.	Harfa - kraljica orkestra Diana Grubišić Čiković i Veronika Čiković, harfa, Rijeka	HDGUI i POU	MMC
5.	26.10.	Romantika Lieda i hrvatske umjetničke solo pjesme Katja Markotić, mezzosporan, Zagreb Aleksandra Santin Golojka, klavir, Rovinj	HDGUI i POU	MMC
6.	23.11.	Lutnja, princeza Renesanse: Diego Leverić, lutnja, Rovinj	HDGUI i POU	MMC

LJETNI FESTIVAL ROVINJ

	Datum	NAZIV	ORGANIZATORI	MJESTO ODRŽAVANJA
1	1.9.	KONCERT: klavir četveroručno - Italija Chiara Nicora & Ferdinando Baroffio Organizator: Ljetni festival Rovinj	Ljetni festival Rovinj, POU	MMC

1. ŠOLJANOVI DANI

XXI. Dani Antuna Šoljana (15.-16. travnja 2016.) posvećeni liku i djelu Vesne Parun dostojno su obilježeni književno-znanstvenim kolokvijem, te bogatim popratnim programom koji je uključivao nagrađivanu kazališnu predstavu „Ja koja imam nevinije ruke“ Vesne Tominac Matačić, te predstavljanje novih knjiga Male knjižnice DHK. Objavljen je i predstavljen Treći Šoljanov zbornik. Urednik je Boris Domagoj Biletić.

Programi su bili dobro posjećeni i medijski popraćeni, a znanstveni-kolokvij pratili su studenti kroatistike Filozofskog fakulteta iz Pule.

Ministarstvo kulture je manifestaciju podržalo u iznosu od 10.000,00 kn, a Istarska županija u iznosu od 5.000,00 kn.

2. DANI MIRKA KOVAČA

U periodu od 6.-9. listopada 2016. godine u suradnji s Udrugom Mirko Kovač organizirani su treći Dani Mirka Kovača koji su uključivali razgovor s nagrađenim autorom romana „Doba mjedi“ Slobodanom Šnajderom, projekcijom nagrađenog filma „Ti mene nosiš“ Ivone Juke, nekoliko okruglih stolova s temom europske situacije i budućnosti, te ceremoniju dodjele nagrade Mirko Kovač.

Danima je svjedočila brojna publika i mediji iz Hrvatske i inozemstva.

3. PISAC U PROLAZU

Književne večeri koje se organiziraju kao projekt pod nazivom *Pisac u prolazu*, a cilj im je promocija novih knjiga i autora u fazi je ponovnog preosmišljanja budući bi voljeli knjigu i čitanje približiti mladima, te se od jeseni 2016. godine počelo razgovarati s hrvatskom i talijanskog gimnazijom o organiziranju susreta srednjoškolaca i pisaca u prostoru školske knjižnice. Dogovorena su tri takva susreta za drugo polugodište (2017.) s autorima koji su vezani uz putopis (Jasen Boko), kriminalistički roman (Pavao Pavličić) i Ivu Andrića koji je tema ovogodišnjih Šoljanovih dana.

Uspješno je, s velikim odazivom publike promovirana nova knjiga Daše Drndić „EEG“ u prostoru Kuće o batani 21.srpnja 2016. Godine.

Projekt Bookcrossing se poticao uz svaku književnu manifestaciju, a u Domu kulture je svakodnevno aktivan punkt za razmjenu knjiga.

4. GLAZBENI POUČAK

Ciklus edukativnih koncerata Glazbeni poučak namijenjen je učenicima osnovnih i srednjih škola, ali i široj publici. Za trajanja školske godine, u poslijepodnevnom terminu (u 18 sati) održano je pet koncerata u trajanju od 45 do 60 min. koji kroz komunikaciju izvođača i publike predstavljaju odabrani glazbeni pojam, razdoblje, skladatelja, instrumente... Koncerti si iz godine u godinu sve bolje posjećeni a model projekta preuzet je i u Gradu Puli što govori da se projekt razvija u pravom smjeru. Koncerti su medijski dobro popraćeni te se projekt može pratiti putem stranica POU Grada Rovinja kao i facebook stranice Glazbeni poučak - Teorema musicale

Kroz ovaj projekt sustavno se radi na stvaranju buduće publike, pruža edukacija slušanja te potiče razumijevanje i doživljavanje glazbe bliskim susretima sa glazbenicima. Ciklusom održavamo kontinuitet glazbene kulturne ponude s važnim ciljem stvaranja navike posjećivanja koncerata klasične glazbe i glazbene ponude općenito.

Autorice projekta su Nataša Dragun, Tatjana Mesar i Aleksandra Golojka a ostvaruje u suradnji s IHDGU-om. Izlaganja su dvojezična a koncerte je posjetilo više stotina učenika i članova raznih udruga.

2016. godine GLAZBENI POUČAK bilježi 10 godina postojanja. Obljetničkoj atmosferi pridružili smo i promotivne predmete i to platnene torbe koje su izradili članovi Centra za inkluziju i podršku iz Labina i oslikali članovi rovinjskog kluba Udruge osoba s intelektualnim teškoćama Istre. Osobe s intelektualnim teškoćama su vjerni i redoviti pratitelji naših koncerata.

Uz torbe izvođačima, ove godine, uručeni su i „GLAZBENI KIPIĆI“ od keramike koje izrađuju umjetnički nadareni učenici OŠ Vladimira Nazora iz Rovinja.

5. MALI SAJAM STARINA

Mali sajam starina tijekom 2016. godine ponovno je organiziran u potpunosti od strane POU-a Grada Rovinja. Pokazalo se da je to jedini način koji donosi dobre rezultate po pitanju izgleda sajma, kvalitete izlagača i reda.

Prvi se sajam održao na trgu Brodogradilišta na Uskrsni ponedjeljak (28. ožujka 2016.), a zatim smo ustanovili slijedeću dinamiku održavanja: svaki petak tijekom ljetnih mjeseci počev od svibnja. Na taj smo način htjeli smo izbjeći koliziju sa sličnim sajmovima u Istri i omogućiti izlagačima da budu prisutni na što više lokacija (sajmovi starina održavali su se četvrtkom u Grožnjanu, subotom u Puli, nedjeljom u Poreču, svake druge nedjelje u mjesecu u Oprtlju).

Trg Brodogradilišta pokazao se kao savršeno mjesto za takav tip manifestacije, a rovinjski Mali sajam starina je u vrlo kratkom roku stekao status najbolje organiziranog i najkvalitetnijeg sajma u Istri. Tijekom zimskih mjeseci, zbog ekonomske krize i lošeg vremena odlučili smo napraviti stanku i pričekati Uskrs 2017. godine za ponovno pokretanje ove manifestacije.

Izlagačima smo naplaćivali 130,00 kn po stolu, a pruženo im je slijedeće: besplatno korištenje javne površine, stol, stolnjak, povoljniji parking, promocija, organizacija (telefoniranje i dogovaranje izlagača, priprema ugovora i ostalih dokumenata, postavljanje sajma, prisutnost i nadgledanje itd.).

Tijekom 2016. godine Mali sajam starina održan je ukupno 23 puta. Jednom je otkazan zbog vremenskih prilika. Broj izlagača kretao se od 10 pa do 20 izlagača. Broj stolova i izlagača je limitiran i u skladu s trenutnom potražnjom na tržištu, koje je nažalost u krizi. Smatrali smo da bi gomilanje izlagača i neuvažavanje kriterija o kvaliteti robe štetilo ugledu kako sajma tako i antikvarске profesije naših suradnika. Neprocjenjiva je namjera njegovanja i edukacije jedne takve kulture kako za građane, tako i za turiste.

6. OSTALE MANIFESTACIJE

POU je bilo organizator, suorganizator i koordinator raznolikih programa pa izdvajamo :

Gradske manifestacije - Karneval, Valentinovo, Dan Grada Rovinja blagdan i Sv. Eufemije, Dječji tjedan, Međunarodni dan borbe protiv raka dojke, Međunarodni dan osoba s invaliditetom i Božićno novogodišnji blagdani; **Posebni gradski programi** - Kulturno ljeto s koncertnim programom, nastupi folklornih grupa, plesnih skupina.

Multimedijalni centar je ugostio brojne stručne skupove na županijskoj i internacionalnoj razini, humanitarne manifestacije i plesne večeri.

OBRAZOVNA DJELATNOST

Cjelokupni se raspon rada Obrazovne djelatnosti Pučkog otvorenog učilišta grada Rovinja, koji se odvijao tijekom 2015. godine kroz ove cjeline:

1. **Tečajevi stranih jezika;**
2. **Verificirani programi stručnog osposobljavanja/usavršavanja s pravom upisa u radnu knjižicu kao zanimanje;**
3. **Kreativno-edukativne radionice;**
4. **Programi tjelovježbe;**
5. **Ostali programi.**

TEČAJEVI STRANIH JEZIKA

U proljetnom ciklusu 2016. godine (od veljače do lipnja) uspjele su se održati tri (3) grupe verificiranih tečajeva jezika s ukupno upisanih **sedamnaest (17) polaznika.**

Njemački A1.1 (6 polaznika),

Njemački A1.2. (6 polaznika),

Engleski A1.2 (5 polaznika).

U proljetnom je ciklusu pokrenut i program za **samostalnog knjigovođu** s ukupno **četiri (4) polaznika**. U **jesenskom ciklusu** (listopad do siječanj) interes je uobičajeno bio veći te se pokrenulo šest (6) grupa jezika i ukupno je upisano **četrdeset i tri (43) polaznika** odnosno **12 polaznika više nego 2016.g:**

Njemački A1.1 (8 polaznika),
Njemački A2.1 (6 polaznika),
Engleski A1.1. (11 polaznika),
Engleski A2.1 (6 polaznika),
Talijanski A1.1. (8 polaznika),
Francuski A1.2 (4 polaznika).

Cijena jednog modula verificiranog tečaja koji predviđa sedamdeset (70) školskih sati nastave naplaćuje se u iznosu od 2.300,00 kn odjednom ili u četiri mjesečna obroka. Učenici, studenti, nezaposleni i umirovljenici ostvaruju pravo na popust od 100,00 kn. U cijenu tečaja uključeni su udžbenici. Nastava se organizira dvaput tjedno po dva (2) školska sata u popodnevnim/večernjim terminima po dogovoru u učionicama Doma kulture na trećem katu.

U suradnji s Turističkom zajednicom organizirani su i **neverificirani tečajevi stranih jezika za privatne iznajmljivače** u dvije grupe: Engleski jezik (20 polaznika) i Njemački jezik (20 polaznika) u trajanju od ukupno 30 školskih sati nastave. Polaznici su osobno plaćali kotizaciju od 200,00 kn.

U suradnji s HEP-om organiziran je **tečaj osnova informatike** u prostorijama informatičke učionice SŠ „Zvane Črnje“ za ukupno 12 polaznika u trajanju od 30 školskih sati.

Verificirani programi stranih jezika temelje se na europskim standardima čiji je cilj standardizirano učenje, poučavanje i vrednovanje stranih jezika. Polaznici dobivaju svjedodžbu kao javnu ispravu koja se upisuje u radnu knjižicu. Razine jezične kompetencije temelje se na smjernicama Vijeća Europe navedenim u *Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike: učenje, poučavanje i vrednovanje* (CEF-u) te na *Europskoj jezičnoj mapi*.

2. VERIFICIRANI PROGRAMI STRUČNOG OSPOSOBLJAVANJA S PRAVOM UPISA U RADNU KNJIŽICU

Pučko otvoreno učilište ponudilo je u proljetnom i jesenjem ciklusu verificirane programe osposobljavanja/usavršavanja s pravom upisa u radnu knjižicu kao zanimanje:

- **samostalni knjigovođa**
- **dadilja**
- **njegovateljica**
- **gerontodomačica**
- **medicinski maser**
- **kozmetičar** - suradnja s POU-om Zagreb
- **pediker** - suradnja s POU-om Zagreb
- **vizažist** - suradnja s POU-om Zagreb
- **jednostavni poslovi u kuharstvu - pomoćni kuhar**
- **rukovoditelj traktorom s radnim priključcima**
- **rukovoditelj trimerom**
- **vinogradar i vinar**
- **maslinar**
- **monter solarno-toplovodnih sustava**

Zbog nedovoljnog broja zainteresiranih nije pokrenut niti jedan program.

3. KREATIVNO-EDUKATIVNE RADIONICE

U sklopu Obrazovne djelatnosti tijekom 2016. godine ponuđene su različite kreativno-edukativne radionice koje su se održavale u sklopu Doma kulture i u MMC-u. Pokrenute su slijedeće radionice:

- **Radionicu «Osnove crtanja - od gledanja do realizacije»** - cjelogodišnja radionica za početne i napredne polaznike – 4 + 4 polaznika,
- **Radionicu standardnih i latino-američkih plesova „Rosso latino“** – cjelogodišnja radionica za početne i napredne polaznike – 10 + 15 polaznika,
- **Radionicu klasičnog baleta** – cjelogodišnja radionica za djecu i odrasle – 20 + 5 polaznika,
- **Ciklus RukaMano** - (Radionica ORIGAMI, Radionica pletenja, Radionica izrade prirodne kozmetike) – 15 polaznika,
- **POUčilica** – pružanje cjelogodišnje besplatne pomoći u učenju za učenike osnovnih škola. Od samoga početka naišlo se na pozitivan odaziv učenika i rovinjskih osnovnih škola. što je potvrđeno, kako od strane učenika, i od kolega učitelja.
Redovito se radi s najmanje 10 do 15 učenika svakoga četvrtka. Osim u učenju i dobrim ocjenama, primjećen je pomak i u međusobnom pomaganju učenika, socijalizaciji i integraciji u društvo manje eksponiranih učenika te razvijanje interesa za dodatne aktivnosti unutar nastave i u slobodno vrijeme. Od samih početaka na pomoć u učenju dolaze manje uspješni učenici ili oni etiketirani kao „problematični“, ali i uzorni učenici koji će u dobroj atmosferi obaviti svoje školske obveze lakše nego sami kod kuće te savjetovati i pomoći kolegama koji s njima rade. Individualnim pristupom svakom učeniku pokazani su pozitivni rezultati i kod učenika s teškim održavanjem koncentracije i pozornosti. Učenici se uz gradivo uče i kako pristupati određenoj materiji te koristiti svima dostupan internet.
U radu s učenicima primjećena je potreba i želja samih učenika za češćim odvijanjem radionica kako bi rezultati bili brži i bolji.
Projekt je odlično prihvaćen od strane učenika, nastavnika i roditelja, posebice od obitelji slabijeg imovinskog statusa koji na ovaj način imaju adekvatnu pomoć u učenju za svoju djecu što si u suprotnom ne bi mogli priuštiti.
- **Tjedan cjeloživotnog učenja** : U razdoblju od 26.9. do 2.10. obilježen je na nacionalnoj razini 10. Tjedan cjeloživotnog učenja. POU Grada Rovinja-Rovigno uključilo se u tu manifestaciju sa slijedećim programima:
 - Eko muzej „Batana“ Rovinj-Rovigno: **Posjet muzeju, vožnja batanama i domjenak** za štíćenike Doma za starije i nemoćne „Domenico Pergolis“, **28. 9. 2016.**
 - **Radionica: „Stvaramo reciklirajući – papir, plastika, skulpture od novinskog papira“**, voditeljica: Tanja Ranić, prof., za Udrugu umirovljenika Rovinj-Rovigno“, **28. 9. 2016.**
 - **Stručno predavanje: „Suživot sa životinjama“** za građanstvo, sudjeluju: Hrvoje Labura, Lovorka Tomičić, doktori veterinarske medicine i Mauro Lacovich, psiholog i psihoterapeut, Velika dvorana Doma kulture, **28. 9. 2016.**
 - **Susret s književnicom Robertom Razzi** za štíćenike Doma za starije i nemoćne „Domenico Pergolis“, **29. 9. 2016.**

U periodu od **25.-26.studenog** održana je i **radionica** pod nazivom „Od ideje do akcije. Kako Vašu ideju pretvoriti u projekt“ koja se nadovezala uz stručno predavanje o financijskom opismenjivanju. Prijavilo se sedam (7) polaznika. Kotizacija je iznosila 300,00 kn, a predavač je bila Stefania Skender iz „Pametnog rasta“.

4. PROGRAMI TJELOVJEŽBE

Programi tjeleovježbe organiziraju se u ciklusu od listopada do svibnja/lipnja u Maloj dvorani Doma kulture. Programe vode osposobljeni/licencirani instruktori.

Ova se skupina programa organizira u suradnji s pojedinim udrugama, gdje se učilište pojavljuje kao suorganizator. Ponuđeni su i pokrenuti slijedeći programi:

- **Yogu u svakodnevnom životu** - za početne i napredne polaznike (20 polaznika)
- **Tai chi chuan – chen stil i Lohan chi kung** – (10 polaznika)

5. OSTALI PROGRAMI

Tijekom 2016. godine organizirana su slijedeća stručna predavanja:

1. **10. ožujka:** *Internet za iznajmljivače privatnog smještaja*, Elvis Cerin, mag. oec. i Elizabet Roža, mag. oec.
2. **12. svibnja:** *O pravima i zaštiti životinja*, Lovorka Tomičić, dr.met.vet. i viši veterinarski inspektor i Svjetlana Prodanović, dr.met.vet. i aktivistica za zaštitu životinja
3. **28.rujna:** *Suživot sa životinjama*, Lovorka Tomičić, dr.met.vet. i viši veterinarski inspektor, Hrvoje Labura, dr.met.vet i Mauro Lacovich, psiholog i psihoterapeut
4. **18.listopada:** *Moj takuin. Kako izraditi kućni proračun, kako njime upravljati i zašto je to bitno*, Stefania Skender, prof. i Josip Maras, oec.o.vl.rač. iz poduzeća „Pametna rast“ za poslovno savjetovanje, Poreč
5. **9.studenog:** *Proxima B i planeti oko drugih zvijezda*, Korado Korlević

TEHNIČKA SURADNJA

Tijekom čitave godine obrazova je djelatnost, temeljem pisanog upita sklapala ugovore te iznajmljivala prostore u Domu kulture, opremu ili nudila druge oblike suradnje i vršila naplatu istih sukladno važećem Cjeniku POU-a.

KINO-PRIKAZIVAČKA DJELATNOST

FILMSKE PROJEKCIJE

2013. godine je u kino „A.GANDUSIO“ postavljena najsuvremenija digitalna i 3D tehnologija tako da u Istri 3D kino imaju samo Pula i Rovinj.

U 2016. godini je dodatno obogaćen repertoarni koncept; nastavljeno je s tiskanjem mjesečnog filmskog programa i plakata; a publika mogla kroz godinu pogledati 160 filmskih naslova predstavljenih kroz 350 projekcija a ukupan broj posjetitelja bio je 7.573.

FILMSKA EDUKACIJA

Učilište nastavlja sa u 2016. započetim projektom filmske edukacije „PUTUJUĆI SEDMI KONTINENT“. Osmislila ga je udruga „Djeca Susreću Umjetnost“ a temeljen je na Nastavnom planu i programu za osnovne škole, podržava učitelje i nastavnike u provedbi satova medijske kulture te promiče filmsku pismenost djece i mladih. Odabrani filmovi preporučeni su od Europskog udruženja filma za djecu (ECFA) te uz edukativni sadržaj teži uvrstiti Hrvatsku u europski kontekst programa podrške filmskom obrazovanju djece i mladih. Nakon svake projekcije filma organiziraju se tematske radionice i analize filma pod vodstvom stručnih suradnika iz područja medijske kulture (profesori hrvatskog jezika i književnosti, učitelji razredne nastave, profesori komparativne književnosti, redatelji, diplomirani animatori, filmski kritičari). Analizama nakon projekcija, osim progovaranja o djeci važnim i bliskim temama, razvija se filmsku pismenost (razumijevanje filma, osvještavanje i radoznalost u odabiru, kompetenciju u kritičkom gledanju filma, sposobnost analize njegovog sadržaja, filmskih izražajnih sredstava i tehničkog aspekta filma.)

Zbog očekivanih radova na zamjeni stolica i kinu Gandusio taj se projekt nije realizirao u 2016. godini već se u dogovoru sa školama prebacio u drugo polugodište školske godine 2016/2017. Točnije održati će se u veljači i ožujku 2017. **Cijeli projekt je za svu djecu BESPLATAN.**

Središnji koordinacijski odbor **Akcije Gradovi i općine prijatelji djece** prepoznao je vrijednost ovog programa te dodijelio Gradu Rovinju **Povelju za uzorno provedenu Naj akciju u 2015. godini** kojom je poboljšao i uljepšao život djece.

Treba naglasiti da je Učilište u 2016. godini nastavilo vrlo uspješnu suradnju s Hrvatskim audiovizualnim centrom (HAVC) te nastavilo suradnju s:

- **6. ETNOFILM FESTIVALOM**, projektom Etnografskog muzeja Istre iz Pazina (MMC) s kojima je pokrenuta ljetna revija etnografskog filma
- **FESTIVALOM O PRAVIMA DJECE** – dječje filmsko stvaralaštvo prikazano na matinejama za osnovne i srednje škole
- **Održana je revija dokumenratnih filmova o obrazovanju i djeci**
- Posebno je predstavljen zadarski AVVANTURA FILM FESTIVAL
- Obilježen i posebno dobro posjećen bio je **Svjetski dan audiovizualne baštine** s porjekcijama starih filmova o Rovinju

Ostvareni se prihod od ulaznica u pravilu dijeli tako da distributeru ide od 45% do 50% od ukupnog prihoda prodanih ulaznica.

U 2016. godini je od kinoprikazivačke djelatnosti ostvaren ukupan **prihod od 192.814,29kn** od čega je **distributerima uplaćeno 127.986,27kn** a **Učilištu je ostao prihod od 64.828,02kn.**

Od 2015. godine Učilište je u sustavu PDV-a i u tabeli je za 2016. godinu prikazan bruto iznos tj. nije obračunat PDV.

Tabela br 2.

REKAPITULACIJA KINOPRIKAZIVAČKE DJELATNOSTI ZA 2016. I USPOREDBA S 2015. GODINOM

MJESEC	BROJ PREDSTAVA	BROJ PREDSTAVA	PRODANO ULAZNICA	PRODANO ULAZNICA	UKUPAN PRIHOD	UKUPAN PRIHOD
	2015. godina	2016. godina	2015. godina	2016. godina	2015. godina	2016. godina
siječanj	28	22	535	524	14.080,00	13.055,00
veljača	32	28	653	595	15.685,00	16.145,00
ožujak	37	33	653	712	14.215,00	18.155,00
travanj	39	32	870	489	21.260,00	12.575,00
svibanj	32	32	597	682	15.425,00	18.190,00
lipanj	36	29	544	757	14.270,00	20.915,00
srpanj	40	37	1056	877	28.360,00	21.860,00
kolovoz	40	36	621	983	16.560,00	26.060,00
rujan	33	31	612	565	16.020,00	14.570,00
listopad	34	23	555	218	15.000,00	5.210,00
studeni	31	26	982	652	23.654,00	17.025,00
prosinac	24	21	798	519	22.270,00	13.600,00
UKUPNO	406	350	7903	7.573	216.799,00	197.360,00

IZLOŽBENA DJELATNOST

U 2016. godini u MMC-u i Domu kulture su realizirani slijedeći izložbeni programi:

U dvorani Multimedijalnog centra realizirano je 6 izložbi koje je razgledalo oko 6 000 posjetitelja a za koje su tiskani prateći promotivni materijali:

- ROVINJ PHOTO DAYS - izložba finalista, MMC
- Izložba polaznika tečaja "OSNOVE CRTANJA", Dom kulture
- Samostalna izložba rovinjskog umjetnika Branka Kolarića
- Samostalna izložba labinskeumjetnice Ljiljane Vlačić
- Izložba posvećena Massimu Selli „druge zemlje...druga mora“
- Izložba najboljih radova istarskih predškolaca „Torba Velog Jože puna Istre...“

OSTALE DJELATNOSTI UČILIŠTA

Ovu skupinu djelatnosti čine razni oblici suradnje koju pruža u pravilu glazbeno scenska djelatnost i Multimedijalni centar zbog prostora, kadrova i tehnike kojima raspolaže.

POU Grada Rovinja tradicionalno nastavlja pružati potporu svim ustanovama, pojedincima, udrugama, školama, vrtićima. Ova se suradnja pojavljuje u različitim oblicima kako slijedi:

- najam kazališta sa tehničkom opremom i tehničkim osobljem za potrebe rovinjskih škola, vrtića, gradskih programa, programa Zajednice Talijana Grada Rovinja i sl. - bez naplate;
- najam tehničke opreme na raznim lokacijama grada uz tehničko osoblje i službeno vozilo;
- stručna suradnja u organizaciji kulturnih programa na raznim manifestacijama gdje su drugi subjekti organizatori. U ovoj vrsti suradnje Učilište kreira dio programa i obavlja sklapanje Ugovora sa izvođačima i vanjskim tehničkim suradnicima te njihovo plaćanje;
- suorganizacija ljetnih programa i gradskih manifestacija. Tu Učilište sudjeluje s tehničkom opremom i pratećim osobljem, pruža usluge plakatiranja u svojim vitrinama, iznajmljuje prostore za potrebe garderobe i generalnih proba, te u pravilu potpisuje sa organizatorom Ugovore o nastupima uz rješavanje financijskih potraživanja u suradnji sa Gradom;
- suorganizacija kazališnih predstava, na način da Učilište pruži kompletnu kadrovsko tehničku uslugu, te sudjeluje u raspodjeli ostvarenog prihoda od ulaznica, time da ostvareni prihod pokriva nastale troškove Ustanove;
- suorganizacija humanitarnih koncerata na način da se besplatno ustupa prostor, dio opreme, sa službenim vozilom i kadrovima;
- najam kazališta za potrebe gostujućih talijanskih predstava u organizaciji Zajednice talijana Grada Rovinja ili Damma italiano HNK «Ivana Zajca», Rijeka.

FINANCIJSKI POKAZATELJI POSLOVANJA

U usporedbi s prihodima i rashodima 2016. godine ostvareni su slijedeći pokazatelji:

- prihod iznosi **3.036.520,00 kuna**

- rashodi iznose **3.035.653,00 kuna**

Razlika primitaka i izdataka iznosi : 867,00 kuna. Preneseni višak poslovne 2015. godine iznosio je 715,00 kuna, što zajedno čini **višak od 1.582,00 kuna.**

U strukturi prihoda najveći udio ima proračun Osnivača i iznosi 75,39 %. Slijede vlastiti prihodi s udjelom od 16,80%, prihodi državnog proračuna 1,63 (Ministarstvo kulture: 0,33 i Istarska županija: 1,30) prihodi gradskog proračuna koji nam nije nadležan (Grad Umag) 1,85%, sponzori 2,02% i ostalo 2,31%.

Analitika prihoda i rashoda u 2016. godini i usporedba s prethodnom godinom prikazana je u tabeli broj 3.

Tabela br. 3

ANALITIČKI PRIKAZ PRIHODA I RASHODA POU-a

Opis	2015. godina	Struktura u %	2016. godina	Struktura u %	2016/2015
Prihodi iz državnog proračuna	10.000,00	0,32	10.000,00	0,33	100
Prihodi iz županijskog proračuna	60.000,00	1,90	39.500,00	1,30	66
Prihodi iz gradskog proračuna	2.461.118,00	78,09	2.289.250,00	75,39	93
Prih. iz grad. pror. koji nam nije nadl.			56.183,00	1,85	
Prihodi od djelatnosti	495.495,00	15,72	510.177,00	16,80	103
Prihodi od sponzorstva i donacija	13.187,00	0,42	11.200,00	0,37	85
Prihodi od turističke zajednice	30.000,00	0,95	50.000,00	1,65	167
Ostali prihodi	81.976,00	2,60	70.210,00	2,31	86
UKUPNI PRIHODI	3.151.776,00	100,00	3.036.520,00	100,00	96
Rashodi za materijal	96.419,00	3,10	82.050,00	2,70	85
Rashodi za energiju	74.418,00	2,40	76.094,00	2,51	102
Izdaci za sitan inventar	15.437,00	0,50	28.560,00	0,94	185
Usluge telefona, pošte i prijevoza	69.011,00	2,22	65.044,00	2,14	94
Usluge tekućeg i invest. održ.	54.321,00	1,75	69.866,00	2,30	129
Usluge promidžbe i informiranja	23.274,00	0,75	20.826,00	0,69	89
Zakupnine i najamnine	229.789,00	7,40	249.504,00	8,22	109
Intelektualne i osobne usluge	628.104,00	20,22	675.196,00	22,24	107
Grafičke i tiskarske usluge	235.374,00	7,58	255.359,00	8,41	108
Ostale usluge	99.727,00	3,20	96.299,00	3,17	97
Rashodi za zaposlene	1.450.454,00	46,69	1.253.424,00	41,29	86
Ostali izdaci poslovanja	74.267,00	2,39	83.297,00	2,75	112
Izdaci za dugotrajnu imovinu	55.949,00	1,80	80.134,00	2,64	143
UKUPNI RASHODI	3.106.544,00	100,00	3.035.653,00	100,00	98
Razlika primitaka i izdataka	45.232,00		867,00		
Rezultat prethodnih godina	-44.517,00		715,00		
UKUPAN REZULTAT	715,00		1.582,00		

FINANCIJSKE POTPORE , SPONZORSTVA I VLASTITI PRIHODI

U 2016. godini ostvareno je ukupno **41.200,01 kn** sponzorskih sredstava. POU je u 2016. godini ostvarilo vlastite prihode kako slijedi:

OBRAZOVNA DJELATNOST	185.530,00 kn
KINOPRIKAZIVAČKA DJELATNOST	192.814,29 kn
KAZALIŠNE PREDSTAVE	67.049,82 kn
NAJAM PROSTORA I OPREME	102. 895,69 kn

INVESTICIJSKA DJELATNOST

Pored redovitog tekućeg održavanja svih objekata kojima upravlja POU, tijekom 2015. su izvršene slijedeće investicijske aktivnosti:

- tehničko održavanje i servisiranje postavljene digitalne i 3D kino opreme.
- nabavljena su 2 city – lighta za potrebe promocije svih programa ustanove.
- u kazalištu je osvježena pozornica (temeljito obrušene daske i obojane kazališnom bojom).
- kupljeni su novi modularni stolovi za potrebe događanja u velikoj dvorani te za ured kulturne djelatnosti, nove stolice za predprostor male i velike dvorane, polica za promotivne materijale ispred male dvorane te ogledala za isti.

POSEBNE NAPOMENE

U 2016. godini Učilište je nastavilo sa svojim redovitim radom i programski proširilo postojeću djelatnost. Broj korisnika **SVIH** naših programa **kontinuirano raste** a suradnja sa vrtićima i školama se razvija u skladu s ciljevima zacrtanim u našoj Strategiji razvoja. **Svi planirani programi su realizirani na vrijeme ali uz tehničke probleme i nepredvidive troškove zbog kvarova na dotrajaloj opremi** (veliki kvar na vodovodnoj instalaciji te klima uređajima u kazalištu, krovovi na dotrajaloj instalaciji centralnog grijanja u Domu kulture, otklonjeni su kvarovi na instalaciji za video nadzor u Domu kulture).

PROMOCIJA

Povećana je ukupna vidljivost POU-a kroz internetske stranice i suradnju s lokalnim medijima te tiskane materijale kojima se promoviraju pojedini programi ustanove. Praksa tjedne a ponekad i dnevne promocije programa Učilišta na gradskom radiju pokazala se iznimno korisnom kako za Učilište tako i za građanstvo.

INVESTICIJE

Znatan vlastiti prihod smo reinvestirali u opću tehničku opremljenost kino-prikazivačke djelatnosti i obrazovne djelatnost jer iz tih djelatnosti planiramo dugoročno ostvarivati veće prihode.

PROSTOR

Svi prostori kojima upravlja Učilište u 2016. godini bili su u iznimno velikom postotku u funkciji djelatnosti kojima se ustanova bavi a ponekad i prebukirani.

S obzirom na povećan interes za sve oblike obrazovanja i kulturnih sadržaja koje Učilište pruža te koje bi moglo ponuditi javnosti, **potrebu za povećanjem / proširenjem prostornih kapaciteta Učilišta treba uskoro adekvatno riješiti.**

Započelo se s rješavanjem velikog problema nedostatka SKLADIŠNOG i GARDEROBNOG prostora za potrebe MMC-a na način da je pripremljen i predstavljen arhitektonski idejni prijedlog koji otklanja postojeće nedostatke u korištenju tog prostora. Očekuje se da će se u 2017. godini pripremiti sva potrebna dokumentacija kako bi se krenulo u konačno otklanjanje tog problema.

Fasada kazališta je obnovljena prema postojećoj dokumentaciji i sredstvima koja su za to bila predviđena a za lipanj 2017. godine je prebačeno jedino postavljanje novih stolica. Kazalište je u sklopu toga dobilo dio nove profesionalne rasvjete s pripadajućom pratećom opremom.

RAVNATELJICA

Dubravka Svetličić